

EL ECO DE GALICIA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES DE SU TÍTULO EN LAS REPUBLICAS DEL PLATA

Redactor, GENARO JOAQUIN CALVO
CALLE DEL YÍ, NÚM. 163

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA A NOMBRE DEL REDACTOR
LA ADMINISTRATIVA A NOMBRE DEL ADMINISTRADOR

Administrador, JOSÉ RUIZ GROSSI
CALLE DEL PARANÁ, NÚM. 27

COLABORADORES AMÉRICA

Barros D. Manuel—Casás D. J. B.—Conde Salgado D. Ricardo—Dubra y Seoane D. Andrés—Fernández Calvet D. Federico—Fontan D. Constante G.—López Ferrer D. Manuel—Novoa y López D. Evaristo—Rey Díaz D. Eulogio—Rodríguez D. Mario—Salgado D. Benigno—Salgado D. Tomás.

FUNDADORES

Calvo D. Genaro J.—Campos D. Ramon—Carballo D. Eulogio—Carballo D. Donato—Castañó D. José Ma.—C. D. E.—Fuentes D. Andrés—García Ramos D. Rafael—Rey D. José A.—Rodríguez D. Mario—Ruiz Grossi D. José—Rivas López D. José—Otero Sanchez D. Prudencio—S. D. B.—Vázquez D. José.

COLABORADORES ESPAÑA

Barreiro D. Bernardo de W.—Costales D. Ramon—Murua D. Andrés—Novo D. Victorino—Novo D. José—Martín D. Bernardo—Puzo D. Nazario—Obertín D. Ricardo—S. Lazo D. Faustino—Suarez D. Francisco—Vicenti D. Alfredo—Rey D. Nicanor—Armesto D. Indalecio.

AÑO I

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 31 DE 1882

N.º 21

SUMARIO: Sigan su camino.—Las fiestas euskaras.—REMEDIOS: Los Itulanos.—La bandera del Centro Gallego.—SECCION LITERARIA: A Rosa do Baladouro (poesia), por J. M. Portas Gonzalez.—El orgullo (poesia), por Eduardo Pondal.—PERFILES GALLEGOS: A orillas del Ulla, El monte y el río, por Alfredo Vicenti.—SECCION DE HISTORIA: Estudios sobre la época celtica en Galicia, por Leandro de Saralegui y Medina.—VARIEDADES: El crimen de Filgueiras.—NOTICIAS DE GALICIA.—SUELTOS.—PRECIOS CORRIENTES.—ANUNCIOS.

Sigan su camino

MAS de una vez hemos probado y lo probaremos siempre, que ni el gozoso insulto quebrantará nuestro propósito.

Las razones que nos han movido a observar una conducta así, las apreciará el lector si vuelve a pasar vista por nuestro prólogo consignado en el primer número de este Semanario.

Firmes en su mantenimiento ni hemos atacado directamente a persona alguna, ni nos hemos defendido.

Para atacar o defendernos, tendríamos que descender de nuestro deber personal, y del colectivo.

Hemos preferido sufrir el insulto que devolverlo.

Somos gallegos, y sabemos apreciar el valor de este nombre y a cuanto obliga, si hemos de escribir para gallegos.

Abrigamos la convicción más profunda de que del insulto queda siempre una sombra que por lo general envuelve siempre en sí al que lo prodiga.

Por eso despreciamos por que queremos y podemos hacerlo.

¿Quiénes son los que nos insultan, cuales son sus condiciones sociales? apenas persona alguna les conoce que no condene el proceder anti-social, patriótico, que vienen observando.

Y son gallegos, y aducen títulos de saber y de importancia, los que ayer mismo ayudados de *Cirineos* y *pordioseros* llegaron al templo, identificándose con los mercaderes, entre los cuales siguen viviendo, hasta que el látigo de la opinión pública les señale la puerta de salida!

Si: aquellos son; los que ayer adquirieron deberes de gratitud, y hoy se presentan como regeneradores de costumbres sociales, como maestros austeros, olvidándose de las flaquezas que en mal hora quieren ocultar!

Son los mismos, sí, los que calculadamente se convinieron para desprestigiar a nuestro colaborador M. R. para quien no tienen una consideración siquiera, apesar de serles conocido como incapaz de una acción que le denigre ante los hombres que le conocen y aprecian por sus cualidades poco comunes.

Las inexactitudes que se registran en diversos artículos que aparecieron en cierto semanario re-

ferentes a la persona de nuestro Colaborador M. R., son la manifestación más acabada de la prevención y apasionamiento que guarda su autor, al primero.

No se concibe, a no ser que sea por desprestigiarlo, contenido con el silencio del Sr. M. R., como se ha forjado tanto embuste y *superchería*.

Si no le conociésemos personalmente al señor M. R.; si no nos fuesen conocidas sus generales simpatías, no nos hubiésemos ocupado de su persona.

Su carácter no es voluble, sus palabras no se falsean, es por lo tanto un hombre honrado, cosa que no se le puede llamar a un *veleta*, y menos a uno que considero su palabra como un sagrado culto.

¡Sin embargo, se afirma que es *veleta*, voluble, y sin palabra!

El que tales asertos estampa en una hoja de publicidad, no trepida en decir que no adula a M. R. por que es amante de expresar la verdad, *tan pocas palabras para arriba como pocas abajo*. ... horror!...

A cualquiera se le ocurrirá decir que el que tales desatinos dijo, no puede ser más que un infeliz, por que es sabido que el hombre marcha siempre regularmente.

Mas de una vez hemos invitado a don M. R. para que contestara, tratando de dejar las cosas y las personas en su lugar.

Nada hemos conseguido del amigo, que no fuera su carta primero, y su silencio despues; manifestándonos que no puede ni quiere contestar a los modernos *Casagües*, mientras no abandonen las palabras y acciones ineultas que vienen usando.

Tiene razon el amigo M. R., al adoptar un temperamento tan digno.

Siendo el autor de los escritos *«Los Angelitos»*, el mismo de una carta privada que ha tiempo le ha dirigido, no es posible sostener discusion desde que se carece de las condiciones indispensables por sustentarla con decencia.

Nos referimos a la falta de cultura e imparcialidad, falta odiosa en discusiones; máxime, cuando ésta se hace pública por medio de un órgano al alcance de cualquiera persona extraña.

Aplaudimos sin embargo, la actitud tomada por el señor *«Eldogas»*, quien nos proporcionará sin el Sr. M. R., luz bastante para hacer un juicio más exacto de la veleidosa e infuosa personalidad del autor de *«Los Angelitos»*.

Continuaremos en el próximo número.

C. C.

Las fiestas euskaras

Con las cinco de la tarde.

El sol descendiendo hacia su ocaso, reflejando sus cálidos rayos sobre la superficie de la Tierra; la leve brisa, pasa silenciosa, impregnada del aroma delicado que aspiró al besar las matizadas flores; multitud de carruages y otros vehiculos, atraviesan veloces las anchas calles de la pintoresca Montevideo, dirigiéndose a la bella quinta de Raffo; gran número de coches del tranvía brasileiro, llenos de individuos de diversa nacionalidades, marchan tambien en direccion al Norte; todos los habitantes de Montevideo abandonan sus tranquilos hogares, para trasladarse al lugar designado por la Sociedad *«Laurak-Bat»* para festejar el 6.º aniversario de su fundacion; todo, en fin, es animación, toda alegría, todo regocijo y contento para los pacíficos habitantes de la joven República Uruguaya, que sienten latir sus corazones al compás de las exclamaciones de alegría de los nobles hijos de la madre España.

Nosotros, ansiosos de asistir a la fiesta dada por los hijos guerreros de las provincias vascongadas, nos trasladaremos al *corazon*, de ella a fin de dar a nuestras bellas lectoras y amables lectores, una sucinta idea de las fiestas euskaras.

Todo es poético en la quinta de Raffo:—el tranquilo y manso arroyuelo, que se desliza silencioso entre los árboles que se levantan en su margen; la multitud de olorosas flores, matizadas de variados colores, que embriagan el ambiente con su perfume delicado; la infinidad de robustos y corpulentos árboles de duro tronco y ancha copa; el cielo purísimo y azul de la Patria de los *«Treinta y Tres»*, que se retrata sobre las transparentes aguas del arroyo Miguelete; todo en fin, contribuye a dar mayor realce a aquel paraje encantador, que parece fuera el nido donde van las silfides a gozar de sus puros amores....!

Si tendemos la vista en derredor, miramos aquí y allí gran variedad de bien surtidas carpas, en torno de las cuales vense sin número de pequeñas y blanquecinas mesas, en derredor de las cuales están sentados los alegres comensales, gozando de las delicias *gastronómicas*; más lejos, divisamos varios grupos de alegres bailarines, que, al son de la música, cantan dulces peteneras; otros bailaban nuestra *querredina muticera*, jotas, fandanguillos, polkas y otras clases de bailes, moviendo con rapidez los pies sobre la tierra, y haciendo oír sus alegres cantos, hijos de la expansión que brotaba de los corazones de los jaranistas.

Canto aquí, baile allí, música, alegría, y entusiasmo general, era lo que se oía, veía y sentía

aquel día en la pintoresca quinta del Sr. Raffo. Comíamos, salpicando los manjares con alegres chistes, y recordando otros el dulcísimo hogar donde residen nuestras queridas y familia, *alta*, lejos del mar, en nuestra Holatrada Española... Otros paseábanse por entre la espesa arboleda, recreando la vista en los alegres cuadros que allí se veían, y dirigiendo tentadoras miradas a las bellas uruguayas, que contribuían a dar mayor esplendidez a la fiesta, con sus gracias y hermosura.

Sobre las aguas del arroyuelo, cruzaban unas cuantas barquillas, orgullosas de albergar en su seno a las graciosas *zagalas* de esta bendita y fértil tierra.

Los melancólicos cipreces, con sus encorvadas y simétricas ramas, servían de albergue a muchas bellas, que gozaban de la apacible sombra que estos proyectaban sobre el suelo, estremeciéndose al sentir la ardorosa mirada de las ninfas encantadoras...

Elegantes carpas, adornadas con sumo gusto y elegancia, divisábanse en todas direcciones, y en las cuales entraban y salían los paseantes.

La numerosa y selecta concurrencia, que se agita llena de gozo en aquel bello eden, no bajaba entonces de siete mil almas, y estaba formada de individuos de diversas nacionalidades, pero movidos por un mismo sentimiento: la alegría.

Allí sentíanse pasar las horas con suma rapidez; allí se olvidaban los dolores de este pícaro mundo para dar salida a las dulces expansiones del alma.

Nada ¡lejo! que desear a aquella fiesta tan llena de dulces recuerdos para nosotros.

En esos días alegres, es cuando el alma recuerda la Patria querida, el hogar y la familia; es cuando cruzan por la mente las *diabluras* de la infancia, las ilusiones de la juventud, y las caricias purísimas de la familia.

¡Cuántos dulces recuerdos se sienten entonces, que pasan después como todas las cosas de esta vida;—para no tornar jamás!...

Más; pongamos punto final a esta imperfecta reseña, y hagamos votos por que estas fiestas se repitan más a menudo entre nosotros.

REMITIDOS

Los Hulanos

Así dieron en llamárselo a algunos señores de la C. Directiva de la Sociedad Española I.^a de Socorros Mútuos.

Este nombre no puede ser obra de ninguna persona seria; solo a un chusco se le podría ocurrir la mañana invención.—*Stultus Stulta Loquitur*.

También se dice y se susurra, y hay quien asegura, que algunos, o sean los *mesmos* señores, interpretan cuando hay necesidad y cuando quieren, los reglamentos sociales *como quieren*.—Tal está sucediendo hoy, que según susurros más, tal conversión se verificó *sur la droite y à gauche*, que dió por resultado riñenes las comadres, dando tal riña el espectáculo poco edificante de que renunciaban los señores: Director, Gonzalez; Secretario, Carreras Doría y Vocales, José N. Castaño y el señor Bernat.

Es lamentable que cuestiones de ese orden absorban el tiempo a la Comisión, desatendiendo las más vitales que son aquellas que fomentan los intereses sociales.

Imposible parece, que hombres sesudos y barbudos, empleen el tiempo en nimiedades, viendo descender lentamente el Capital, debido a ser mayores los egresos que los ingresos.

¡Por qué no se ocupan de tan importante asunto! ¡Quiera Dios inspirar a todos los miembros de esta Sociedad Española, para que ahora en principio de año se constituya una Comisión Directiva que se ocupe más de los asuntos importantes que impulsan a la Sociedad por la vía del progreso, evitando en lo posible las sacadas de dinero del Banco para atenciones generales, como está sucediendo ahora; y, sacadas que no se repondrán sino con los excesos de Enero y Julio, que como se sabe se abona en dichos meses 50 centésimos para la conservación de nichos!

Concluimos haciendo votos por que haya menos *trabajitos de: sálete tú que me estorbas, y que entre Juan; que salga Juan, y que entre Pedro.*

SÉNECA.

La bandera del Centro Gallego

Publicamos a continuación la carta que se nos ha remitido, y en la que se trata de la ya célebre bandera destinada al Centro Gallego.

Sr. Redactor de EL ECO DE GALICIA.

En un suelto del semanario fecha 24 del corriente, dice Vd. que la bandera del Centro Gallego debía quedar terminada para el día 25 de Diciembre, en que tuvieron lugar las Fiestas Euskaras.

A pesar de ser una de las personas encargadas de la lista de suscripción para la cual concurrió Vd. con 10 pesos, suscribiéndose con igual suma el Sr. D. Juan Flechey, y con otra de menor cuantía otros señores socios del Centro o hijos de la provincia de Galicia, ignoro el estado de los trabajos de dicha bandera por cuanto ella fué encargada a Barcelona y, hasta hoy creo no haberse recibido noticia alguna sobre su costo y día en que debe entregarse a la sociedad mencionada.

Así, pues, llegado ese trabajo y averiguando su costo, creo, que la comisión publicará, como lo he solicitado, las listas de suscripción y todo lo demás relativo a la citada bandera.

Con tal motivo saludo a Vd. atentamente.

A. R. B.

Montevideo, Diciembre 29 de 1882.

SECCION LITERARIA

A Rosa do Valadouro

(FRAGMENTO DE UNA LEYENDA INÉDITA)

ROSA, Rosiña, Rosa,
Rosiña, rosa encarnada,
Tarde te deitas chorosa
Ergueste sempre alborada;
Cando durmes cant ó galo,
Despertas c'os paxariños.
¿Donde vas así tan sola
Pisando pol'orballada,
Qu'anda do Sol á rayola
Non se vé na ameixoadá? (1)

(1) Monte del valle de Oro.

¡Ti baixas os ollos, nena,
E le pós com'n cereixa!
¡O que s'encobre ten pena
De que se se ó qu'ó aqueixa!
—Valla á vella de Lagoa (2)
Qu'e curiosa pra ser manca!
A curiosidad, e boa,
Abofé pra roupa branca.
¿E vostede?

—¡Mala estrela!

Qué farei eu na coíuaf?
Si tivera cama nela
Como ti na casa túa!
Pro quén tén por leito á terra
Por cabeceira un penédo
Que'a de facer po la serra
Si non erguerse así cedo?
Qu' anq'o teña de costume
E lle consinta ó bandullo
Dormir, si quer facer lume
Ten que apañar garabullo,
E despois de ter ó lote.
Andar pidindo codiñas;
E si quer facer ó pote,
Unhas verzas as veciñas.
Pro ti, nena vinculeira,
Que de galana é garrida
Non se pon outra na feira
Como ti ni tan traida;
Que gastas dengue de grana
E as gargantillas d'ouro
O xubon de fina pana.....

Rosiña do Valadouro,
¡Pronde vas a si tan sola,
Qu' ainda do Sol á rayola
Non se vé n'aquel pelouro?
—Vou si atopo algunha amora
Que me saben.....

—Mentireira!

Nese cómoru d'afóra
Non s'atopa unha silveira,
—Vou tamen os amorolos,
Que se m' antoxa comelos,
—Na n' os hay, secaron todos
Quen' é tempingora d'elos,
—Señora.....

—Limpa de cara

As vagoas qu' estan caendo:
De fixo non che falara
Si dixeras o qu' entendo
Cando durmes cant' ó galo,
Despertas c'os paxariños;
Ou eu minto no que falo
Ou ti tés os demochiños.
Vay as amoras neniña,
Pro coída ben qu' a silveira
Non che metá algunha espiña
Qu' adios si non vinculeira,
Coyda collelas con tino
N' as estúles non, rapasa:
Porqu'a amora ten ó sino
De manchar por donde pasa:
E no branco á macha escura
Non da ben, non é bonita:
Que hay manchas que da brancura
Ningunha bogada quita.

J. M. PORTAL GONZALEZ.

(2) San Juan de Lagoa, parroquia del valle de Oro.

Orgullo

CONFIESE mi ambición ingenuamente;
Osado aspiro a fatigar la historia;
Tal vez me ceda la futura gente
Corona de esplendor y alta memoria;
El lauro vencedor sobre mi frente
despedirá relámpagos de gloria;
tal vez no morirá, tal vez un día
se envanezca de mí la patria mía.

Sostienen mis cobardes detractores
que nunca puedo levantar la frente
coronada de eternos resplandores;
pero esta turba envilecida miente;
vergonzosa expresión de sus furores
porque el ageno bien nunca consiente,
reptil audaz a lucha me provoca
cuando mi frente con las nubes toca.

EDUARDO PONDAL.

PERFILES GALLEGOS

A orillas del Ulla

EL MONTE Y EL RIO

(Continuación)

El vasto territorio comprendido bajo el nombre genérico de la Ulla, tan fértil en producciones agrícolas como aficionado a fantasmagorías poéticas, tan rico de vides como de escombros feudales, ha sido explorado a la ligera por los observadores, más o menos artistas, desde la cima de un monte y a través del follaje que circunda un remanso del río. Las bellezas del interior permanecen veladas.

El monte se llama Pico-Sagro; el remanso, pozo de San Juan da Coba. Uno y otro están enclavados en la provincia de la Coruña.

A decir verdad, ambos a dos atraen de tal modo al que los vé desde lejos, que no sería posible habitar una semana entera el país sin rendir vasallaje a su originalidad convencional o geológica.

Bien se pudiera creer que es necesario solicitar del monte y del río una licencia de entrada antes de lanzarse a recorrer los pintorescos repliegues e incógnitas profundidades de la Ulla.

El Pico-Sagro, solitario y abrupto promontorio, emancipado a la sierra del Amenal, parece ser el mojon que acota el límite septentrional de esta deliciosa comarca.

Erizado de rocas blancas de granito, entre las que crece un musgo resbaladizo y dorado, nada recompensaría las fatigas de la ascensión si no fuese el soberano espectáculo reservado a los ojos y al espíritu en la altura.

La magnificencia del panorama radica en el enérgico claro-oscuro del contraste y en la desusada inmensidad del perímetro.

Dos leguas al Norte descansa entre las ondulaciones de un terreno rojizo la caduca ciudad de Compostela, cubierta de sombras y nubes por la proyección del siniestro monte Pedroso.

La viviente monía de los siglos, medio levanta con orgullo sus cien torres, bella a favor de la distancia, pero con cierta belleza austera y sombría que hace pensar en una fantástica aparición del pasado.

Por el Este suben en progresión algunas áridas colinas, sobre las cuales no blanquea un solo caseo, ni detiene un arbusto las miradas, y que se pierden al fin en una negruzca cordillera que destruye el horizonte.

Hacia Occidente, pasa el camino de Orense, detrás del cual comienzan los sembrados y bosques que circuyen el altísimo campanario de Vedra; algo más lejos se desarrolla una faja de risueñas montañas; más lejos aún, verdean las llanuras del Laiño, y resplandecen al sol, como un espejo de plata, en el golfo que la ría de Padron describe ante las torres de Oeste; en la extrema lontananza, a través de un vapor azul y oro, se adivina el Océano.

Al Sud está la Ulla; la Ulla entera, embellecida y fecundada por su sereno río, modesto protector, que apenas se deja ver entre los árboles; la Ulla, vestida de luz y penumbras, de pinos y naranjos, de huertos y precipicios; la Ulla, cerrada, como una virgen de la época germánica en el gineceo, por la llave meridional del Castro-Vite.

El Pico-Sagro sirvió de base, hasta el siglo XVIII, a un torreón dependiente de la mitra compostelana, como en otros tiempos había servido, según algunos escritores, a un pequeño monasterio. La mejor voluntad permite apenas entrever los escombros.

Derruida la torre, erigióse en su solar una enorme cruz de hierro, que fué pronto barrida por el huracán o fulminada por el rayo.

A la sazón solamente permanecen en la cumbre, la aportillada ermita de San Sebastian, que no tardará en caer en ruinas, y una fuente secular situada en un plano inferior, protegida por dos viejos alcornoques, y de escaso aunque inagotable raudal, cuyo eterno murmullo tradujo un poeta del país (1) en melancólicas estrofas.

Entre los peñascales y a la derecha de una recia hendidura que divide en dos la cuspide, abre su boca semi-circular un profundo agujero.

¡He aquí la puerta que conduce a los misteriosos senos del monte.

Entrase a rastras por una especie de tubo natural que a los dos metros se dilata, permitiendo al curioso enderezarse sobre sus pies y recorrer de este modo cinco pasos.

El nivel del subterráneo desaparece enseguida para subir en cuesta y bajar otra vez en rápido declive.

¡Ay del profano que llegase sin luz a este punto, porque habría encontrado una huesa para enterrarse en vida....!

Al extremo del declive enséñase la gruta formada una rotunda, cuya parte interior se halla perforada por un pozo vertical, que en lo negro y pavoroso parece llegar al centro de la tierra.

El que se siente al borde, con los pies sobre el vacío y ofuscados los ojos por el resplandor ahumado de un farol, cuya luz refracturan las aristas de cristal de roca, al mirar con asombro aquella viscera petrificada, sin darse cuenta de ello comenzará a evocar unas tras otras, las teorías, historias, leyendas, supersticiones y consejas que se refieren al *Pico-Sagro*.

No hay duda: la original montaña guarda un secreto.

Esfinge de piedra, pone en tortura la imaginación de cuantos la interrogan.

Si no ha representado a un Dios, ha sido un ara por lo menos.

(1) Marcel Valladares.

Llamóse *Ilicino*, monte del sol, y los romanos lo apellidaron *mon sacer*, conservando la vieja tradición indígena de que el primero y último rayo del sol caían sobre ella, por lo cual encerraba en su seno riquísimos filones de oro, y no debía profanar su superficie la reja del arado.

La leyenda civilizada pretende que sobre su cumbre, hasta la cual se subía por un camino orillado de estatuas, se coronaban los reyes suevos de Galicia; supone, además, que derrotado el último régulo por los godos en las faldas del pico, fué arrojado desde éste por los soldados de Leovigildo, que lo asietearon cuando cayó chocando de breña en breña.

La leyenda mística asegura, sin reparar en la naturaleza geológica del terreno, que a principios de la era cristiana estaba cubierto de frondosas selvas, donde pululaban dragones alados y ferocísimos toros.

Las consejas campesinas, realizadas por el instinto poético del vulgo, dicen que la caverna sirve todavía de albergue a la hermosa reina Lupa, a una tribu de moros que por dentro de ella bajan a abreviar en el Ulla sus caballos, a numerosas damas encantadas e infinitos duendes.

Cráter de volcan según unos, mina romana según otros, pozo y salida de una fortaleza a juicio de éstos, refugio de indígenas en concepto de aquellos, es un hecho que la tenebrosa abertura causa vértigos al que la mira disponiéndose a sondearla.

Y cuando, suspendido de una cuerda, descendiendo poco a poco el explorador, observando a la luz de su linterna el cuarzo húmedo de la escavación, los ruidos escalones de la pared o el perfil de la puerta obturada que aparece después de bajar los primeros seis metros: cuando oye el ruido apagado de los pedruscos desprendidos por el roce, o de las gotas de humedad que exhalan al caer en lo profundo un quejido metálico, por animoso que sea, experimenta una ansiedad indefinible, y siente ráfagas de frío a lo largo de la columna vertebral y a raíz de los cabellos.

La razón hace temer que esté allí el asqueroso nido de todos los reptiles de la comarca.

La imaginación, que revuelve y confunde sus recuerdos legendarios, cree entrar en la guarida de los espíritus que pueblan el contorno, o en el sepulcro sin epitafio de la antigua nacionalidad gallega....

En el mes de Abril de 187... solamente yacían en el fondo: una cruz de madera, semejante a las que protegen a los difuntos, a orillas de las veredas; unos harapos de algodón, que debían haber sido algún pañuelo femenino; el esqueleto de un perro o zorro; un madero grueso de cinco palmos de longitud; un fragmento de bugía de cera; tres cadenas de cobre perfectamente oxidadas, y un prodigioso número de piedras.

El recinto saturado de humedad no acusaba vestigio alguno de galería.

A pesar de todo, la opinión más admitida, y acaso por esto mismo la más acertada, sostiene que los subterráneos del Ilicino desembocan a legua y media de distancia en el tajo llamado *San Juan da Coba*.

ALFREDO VICENTI.

SECCION DE HISTORIA

Estudios sobre la época céltica en Galicia

POR D. LEANDRO DE SARALEGUI Y MEDINA

(Continuación)

Donas, calamidad . . .	Idem.
Dun, montaña, elevación.	Así Dumbria, hácia Tuy, significa ciudad alta. La antigua estuvo en una altura.
Galanas, enemistad . . .	Idem.
Laya, bosque.	Idem.
Luvia, urna	Lovios, sepuleros.
Mayan, plaza, lugar . .	Idem.
Mea, vena de metal . .	Idem.
Meau, piedra.	Idem.
Tuy, pueblo	Idem.
Rus, rojo.	Idem.
Paderne, Saturno . . .	En Galicia hay muchos pueblos de este nombre.
Sar, Saa, primitivo, antiguo, viejo	Idem, muchos.
Timne, río	Tines, intines.
Sionll, pueblo	Sionlla.
Carrol	Carral, Carril, Carres, Carrás.
Garás.	Idem.
Osory.	Osorio, Oseiro.
Oreir.	Oreiro.
Moran	Idem.
Catoir	Catoira.
Coreo.	Coreoesto, Coreubion.
Artajona	Arteljo.
Leire	Leiro, Leira.
Sada	Idem.
Zarandona	Sarandon Sarandones.
Aranguio.	Arauga.
Alviña	Elviña.
Toloño	Lendoño, Bioño, Peño.
Monte vite	Vite, Alvite.
Lantaron	Lantaño.
Lermo	Idem.
Corriedo	Corrubedo.
Belunza	Beluso.
Zalla	Nallas.
Arñez	Arñes, Araño.
Iruña. }	Cornúa, Caruña.
Oruña. }	
Ar, Arus, Dios.	Arauso, templo de Jove, Aro, Araño, Laroño, Arousa, Ares.
Meiland	Meilan en los obispos de Santiago y Lago.
Dis, el Dios céltico que los griegos llamaban Pluton	Idem.
Goyaz	Goyanes.
Allo.	Idem. Allones.
Arce	Idem. Arceo.
Andion	Idem.
Deva	Idem.
Lendoño	Idem.
Lendoño	Idem.
Mongia.	Idem.

Salazar.	Idem.
Salado	Idem.
Sarria	Idem.
Serantes	Idem.
Crendes.	Idem.
Añoa	Idem, Añoñ
Dornan.	Dorneda.
Armentia.	Armental, Armenteira, Armenton.

Roade	Idem.
Melia, ciudad de la Galia.	Melias, parroquia.
Vereasueca, pueblo de los cántabros	Verea, pueblos jurisdicción.
Sebe, cereado de bosque.	Idem. Idem.
Coiron, un pueblo de los galos.	Coiron, Coiro.

Bama, un pueblo de la céltica de Andalucía, según Tolomeo Idem.

Y todos los acabados en *bre* de la palabra Briga ó Bría—Pambre—Calobre—Tambre—Dejebre—Añobre—Cillobre—Pañobre—Pantiñobre—Baralobre—Londobre—Bembibre,—que hay en muchas partes de Galicia y Castilla, que los discretos latinos de los siglos medios dejaron de *bene rictate*, porque solo en uno de estos puntos había un monasterio (1).

Lo mismo que las que acabamos de citar, pueden referirse también al céltico, todas ó la generalidad de las voces en que entra el artículo *ar*, las radicales *ara* ó *don*, las compuestas de *kant*, *karno* ó *ton* que cita el Sr. Padin, las derivadas de *atp*, como *alpendre*, de *pen*, como *penedo*, de *bro*, como *braa* y otras infinitas del dialecto gallego, que no ofrecen señales de una derivación cierta del griego ó del latín, que son los que más parte han tenido en la formación del habla provincial.

Pero no es solo el dialecto gallego el que conserva numerosas voces y raíces de la lengua céltica, sino que, en el rico y armonioso idioma de Granada y de Cervantes se encuentran también algunos vestigios de la propia lengua, como observan los autores de la *Memoria sobre los idiomas primitivos de las naciones occidentales de la Europa*, de que dejamos hecho mérito en el primer capítulo de los presentes *Estudios*.

En este caso,—dice la *Memoria* citada,—se hallan entre otras varias del español moderno, las voces *garzon*, *nada* y *cascaca*, que no teniendo la menor afinidad con el latín, con el vasconce, ni con el ebreo, son indudablemente de origen gaélico. Algunos otros restos se encuentran en la pronunciación de voces, originalmente latinas, pero transmitidas por el gaélico y modificadas por sus peculiaridades. Así *badron*, viene de *batro*:—tierra, de *terra*, en gaélico *tir*:—llano, de *plano*, en gaélico *leana*:—lleno, de *plenus*, en gaélico *larrun*; y algunas otras.

Las palabras *briga*, ciudad; *batco*, ave de rapaña; *ectro*, escudo; *cusculia*, encina; *dureta*, asiento de baño; *jalarica*, lanza; *neney*, dios de la guerra; y *gurdus*, estólido, pasan entre eruditos por indígenas de España. *Lancia* y *ectra*, son evidentemente gaélicas:—*dureta*, puede ser el *dur cymric*. En cuanto á las otras, no se les descubre la menor analogía con ninguna de las lenguas conocidas.

La existencia de la lengua céltica en algunas regiones de América que, como hemos visto, ha sido (1). Vereca y Agitar. Historia de Galicia.

uno de los fundamentos en que se apoyó el Sr. Vereca para colocar la cuna de los celtas en la Atlántida, y suponer que de ella se extendieron al Nuevo-Mundo, siguiendo en parte á Gemelli—Carreri que, mucho tiempo ántes, atribuyó á los habitantes de la misma isla la población de Nueva España; parece comprobada desde muy antiguo por el testimonio de los viajeros, si bien no deja de tener impugnadores, entre los cuales, merecen especial mención el geógrafo de los Estados-Unidos, Warden, y el eminente Humboldt.

Cierto que, como observa este último, si debieran encontrarse reliquias de alguna lengua europea en la América del Norte, parece que mas bien debiera ser esta lengua la teutónica (escandinava, germana ó goda) que no la céltica ó galesa; pero esta no es una razón decisiva para negar la existencia de la última en el nuevo continente, si se tienen en cuenta las infinitas circunstancias que pueden influir en la conservación ó abandono de un idioma, y que, en el caso presente, no es posible apreciar de ningún modo por la absoluta falta de antecedentes históricos anteriores á la conquista.

En cuanto á la posibilidad de que la lengua céltica exista ó haya existido en América, no creemos que quepa género alguno de duda, toda vez que sus primeros pobladores han salido incuestionablemente del Nordeste de Asia, siendo lo más probable que con ellos penetrara en el Nuevo-Mundo la lengua de nuestros progenitores introdujeron en el Occidente de Europa.

Mucho tiempo después de la población de América (siglo V), si hemos de dar crédito á las eruditas demostraciones del autor de la *Historia de los hunos*, Mr. de Guignes, los chinos comerciaron con los americanos, en cuyo caso es también muy probable que un idioma tan general en el Asia, como el de los celtas, se hubiera extendido entonces, si no lo estaba ya, á los pueblos del continente inmediato.

Por último, según refiere Powel en su *Historia de Gales*, uno de los hijos del príncipe Owen—Guineth, muerto en 1170, emprendió en el mismo año de la muerte de su padre una navegación hacia Occidente, de cuyas resultas descubrió varias tierras desconocidas, que se creen la Virginia y la Nueva Inglaterra, después de lo cual, regresó á su patria en busca de pobladores para aquellas hermosas regiones, á las que hizo tres viages consecutivos, según el testimonio de Hakluyt.

El célebre Humboldt considera muy inciertas estas expediciones de Madoc—ap—Owen al continente americano; pero no faltan razones muy atendibles para creer lo contrario.

VARIEDADES

El crimen de Filgueiras

(Continuación)

DEFENSA

DEL PROCESADO JOAQUIN GOMEZ GEGUNDE

POR EL LIC.

D. JUSTO LAPIQUE

De un acto ilegal á todas luces, de uno incompetente evidéntisimo, se pretende arrancar un acto legal, un indicio contra el procesado Gomez.

Llamo su señoría lo que quiera al procesado, si presente embromar á los guardias, como indicándoles que no son nadie para interrogar en lo que no les incumba; llamo S. S. lo que debe á quien conoce sus derechos y de ello hace uso; más no llamo criminal, no llamo asesino á aquel cuya conducta no se adapte en un todo á la verdad moral.

No sé que tal dicho fuese cierto, lo dice un guardia civil tan solo ya sabemos que la confesión del reo no puede perjudicarle cuando no hay materia penable; más admitiendo desde luego que Joaquín dijese al guardia civil: hay seis años que no estuve en Ferrol; se comprende perfectamente no dice el señor Fiscal que Joaquín se dedicaba en Ferrol al robo? Digamos de paso que no está probada tal afirmación en la causa y ¿que la desechamos por consiguiente como falsa pues si robaba, lo natural es que todo individuo de conciencia *non sancta*, crea descubierta alguna de sus fechorías y trate de distraer, de mentir; esta consideración bastaría para justificar el proceder de Gomez y en ello encontraríamos la razón suficiente de la mentira. Parece conveniente recordar al digno ministerio público, que solo usamos este razonamiento como un argumento *ad hominem* que dicen los escolásticos, no porque juzgue de valor el razonamiento.

Por lo demás aunque Gomez negase el haber estado en Ferrol, nada directo, nada que se relacione con el crimen se deduce; siquiera sería más grave, si preguntándole si había estado en Filgueiras, contestase: hace cinco ó seis años que no estuve en ese pueblo. ¿Qué puede pues deducirse de esa cura en salud? Nada, todo lo que pudiera perjudicar á mi defendido, queda desvirtuado desde el momento en que se presenta al Juzgado—autoridad competente—y en su primera indagatoria dice: soy Fulano de tal, hace tantos meses que en el dia cuantos marché del Ferrol etc. etc., De aquí no se desprende nada, pero absolutamente, nada que pueda dañar á mi cliente sino por el contrario deducimos que conocía perfectamente sus derechos y hace uso de los mismos; no solo le juzga el ministerio público criminal sino que hasta le niega que puede saber ese particular. Que no había mal ánimo en Joaquín en lo dicho á los civiles se ve claramente cuando al presentarse al Juzgado manifiesta ante éste, que no le dijo á los civiles el tiempo que hacía que abandonara al Ferrol por que *no tenía por que darles satisfaccion*; la verdad es que muy pocos habrá que sobre ser objeto de una detención más ó menos justa no comprendan que están en la obligación de enterar de los actos más íntimos de su vida al primero que se presente interrogando. Sabe que debe la verdad al Juzgado y ante él la dice toda, sin temor, sin restricciones, sin vacilar. ¿Podrá objetársenos que la verdad la debemos á todos? De ninguna manera; la falta moral no cae dentro de la esfera de acción del derecho. Si una mentira fuese indicio de criminalidad ¿cuantos no seríamos delincuentes! porque ¿quien habrá que al volverla vista atrás en las acciones de su vida no tenga que arrepentirse de más de una mentira? Muy pocos seguramente; que Joaquín sea más ó menos veraz no debo yo ventilarlo, no vengo á mostrar á Joaquín como un modelo que se deba imitar, habrá mentido; pero de ahí tampoco se sigue que sea criminal.

Y ahora, como enseña el escolasticismo—del que soy tan admirador—*retorqueo argumentum*, del hecho ilegal del interrogatorio preténdese desprender la responsabilidad de mi defendido en el delito de autor?

Pues del hecho legal de haber dicho la verdad ante el Juzgado, ante el poder competente, desprende á mi vez la inocencia de mi cliente. Gomez es criminal porque dice la *mentira* al poder incompetente pues al contrario; Gomez es inocente por que dice la *verdad* como debe decir la ante el poder judicial *único competente*.

No debo insistir más sobre este particular; hago constar las dificultades con que lucha la defensa al combatir indicios que no lo son, dificultades que aumentan á medida que los cargos se hacen más inocentes.

Concluido el exámen de este indicio paso á ocuparme en el estudio de otro, ofreciendo ser lo más breve posible en su refutación. Dice el ministerio fiscal: «es un cargo contra Joaquín Gomez, la inverosimilitud que resulta de haber encontrado las ropas y sin mirárlas entregadas á Josefa Rivera diciéndole que habían sido de una novia.»

A la verdad que cumpliría con oponer mi asección á la del Fiscal; éste asienta que es inverosímil lo declarado por el procesado con respecto al hallazgo de esas ropas; la defensa en cambio sostiene lo perfectamente verosímil de ese mismo hallazgo. El ministerio público afirma pero no prueba y podría revelarnos en cierto modo de examinar ese indicio, si no nos obligase á ello la consideración que nos merecen aun los errores que pudiera suscribir. quien tiene un valimiento tan grande como el que me complace en reconocer en la dignísima representación que acuso.

Paso desde luego á demostrar que: NO ES INVEROSÍMIL LA INVENCIÓN DE ESAS ROPAS, QUE TAMPOCO LO ES LO RELATADO EN SU PRIMERA INDAGATORIA DE QUE SIN MIRAR EL CONTENIDO DEL LIO, LO ENTREGÓ Á LA JOSEFA Y QUE PARA QUE ÉSTA NO LO REHUSASE TUVIERA QUE DECIRLE FUERAN DE UNA NOVIA SUYA.

Necesito comenzar reconociendo que en casa de la desgraciada D.^a Francisca Gramola se efectuó robo; los parientes de ésta, notaron desde los primeros momentos la falta de algunas prendas de ropa, algunas alhajas y dinero; los objetos de estas dos últimas clases son fáciles de conservar sin que su posesión de la tal adron, su mucho valor y escaso volumen favorecen la ocultación; pueden venderse en determinado día en las condiciones más ventajosas; al contrario de lo que sucede con los efectos de la primera clase; esto es, con las ropas, que á su mucho volumen y por consiguiente dificultad en la ocultación se une su escaso valor.

Admitida esta suposición pueden suceder dos cosas: O que el criminal separe de sí las prendas arrojándolas en cualquier parte ó que las pierda.

NOTICIAS DE GALICIA

POSTEVEDRA.—El parte oficial sobre lo ocurrido entre un alumno de la academia de Artillería y varios paisanos, en los siguientes detalles del hecho:

El joven alumno parece que fué provocado por unos paisanos, pues se dice en dicho parte,—que con motivo justificado—penetró sabio en mano en una taberna donde se encontraban 26 jornaleros, sosteniendo el solo una encarnizada lucha durante media hora con los citados trabajadores.

De la encarnizada contienda resultó un paisano muerto, dos gravemente heridos y otros dos le-
ves.

El alumno se presentó espontáneamente al oficial que estaba de imaginaria en la academia, refiriéndole lo que acababa de ocurrirle; disponiendo el citado oficial que quedase arrestado.

Comunicado el hecho al coronel, jefe de la academia y gobernador civil, dispusieron, á fin de evitar cualquier colisión entre la gente del pueblo, pasar una orden á domicilio, previniendo á todos los alumnos que permanecieran arrestados en sus respectivas casas.

El alumno autor del hecho, ha sido espulsado de la academia y entregado á los tribunales ordinarios, que instruyen causa criminal, decretando su prisión en la cárcel pública.

Esta resolución, que se hizo pública tranquilizó los ánimos, y hoy se levantará el arresto que sufren los alumnos, á quienes se le pasará revista y se les exhortará por el jefe en la academia.

Se está trabajando por cuenta de la bahía los restos de un buque que hace 323 años se fué á pique en el puerto de Santiago.

Hasta hoy se ha conseguido extraer algunos cañones, balas y otros muchos objetos, que como reliquias conserva aquella corporación; y ahora se ha dado principio á sacar la madera y palos del referido buque.

En Orense se está ultimando el expediente de aprovechamiento de materiales y demolición de la casa que ocupaba el ayuntamiento de aquella capital, lo que hace presumir que á principios del año entrante quedará roturada la calle que ha de unir la de Alba con la del Instituto.

El *Progreso* anuncia un duelo femenino en las siguientes líneas:

«No hace mucho verificóse en Fornos, una cena misteriosa entre seis caballeros de buen porte y seis damas tapadas, que los sirvientes del hotel no pudieron reconocer.

Pues bien, hay un duelo entre dos de las susodichas que á esta fecha debe haberse verificado.

Las condiciones de éste, era á pistola, á 20 pasos y tirando á la vez.

En la casa-hospicio de esta ciudad; tuvo lugar el día 6 de Diciembre un reñate para construcción de uniformes con destino á los músicos del mismo; y otro, para el suministro de pan, patatas, habichuelas, tocino y unto, durante el año de 1883.

Continúa adelantándose bastante en los trabajos del ferro-carril al Miño; y creese que para el próximo Enero podrá recorrerla la máquina de construcción.

El capitán del puerto de Camiña, ha hecho saber que cuando resulte peligroso el paso del río Miño á causa de la corriente, enarbolará bandera azul la trincadura «Rio Minho» señal esa que se tendrá por orden expresa que prohíba la travesía.

Por causa de un grumete, estuvo á punto de quedarse el lunes Portugal sin su corbeta «Bartholomeu Diaz». Un grumete había sido encerrado en un calabozo del buque, por haber estado ausente unos dias. Poco después avisó al centinela de á bordo, que se había declarado fuego en donde estaba el preso, que era muy cerca del paño en que estaba la pólvora almacenada. El susto fué mayúsculo. Algunos tripulantes llegaron á embarcarse en lanchas; otros se arrojaron al agua. El oficial de guardia bajó con otras personas á donde estaba el preso, el cual estaba encendiendo fósforos con intención, según dijo, de morir quemado.

Un periódico de esta localidad, publica el siguiente aviso, que por lo curioso transcribimos.

«Me llamo Federico, soy pobre, viejo y feo. Lo único que puede haber en el mundo mayor que mi estupidez, es mi maldad. Sin embargo, quiero casarme, y la mujer que desee unirse á mí, puede enviar su respuesta á la administración de este periódico, escribiendo en el sobre la frase: *Yo me atrevo!*»

Y se atrevió, en efecto, un pretendiente, la policía, que redujo á prision al feo, pobre y viejo Federico, quien resultó llamarse Hahn y ser un estafador de altos vuelos. En sus buenos tiempos se había hecho titular conde de Montebello, barón de Arville, marqués de Fasnois y no sabemos si también príncipe del Mogol. En fin, un pájaro de cuenta.»

Qué tal!

—Durante el mes de Noviembre se ha recaudado en la Tesorería de esta provincia durante la tercera semana, la cantidad de 260.919,19 pesetas.

ONENSE.—Los comités democrático-pogresistas de esta provincia nombraron para que los representase en la junta que el partido habrá celebrado en Madrid el día 16 de Noviembre á nuestro particular y querido amigo don Eladio Fernandez Taboada.

—He aquí la relación de un terrible drama:

Un caballero sostenía relaciones con la esposa de un individuo llamado Ignacio, la cual, había estado de merienda con su amante en una posesión de éste, acompañada de su madre.

Al regresar los expedicionarios fueron vistos por Ignacio, que siguió al amante hasta una barbería, donde entró para afeitarse, y al salir recibió del agraviado esposo una terrible puñalada que le atravesó el corazón.

El matador, que está preso, tiene veinticuatro años de edad, y apenas hacía siete meses que estaba casado, con siete hijos, y deja á su mujer en cinta.

VIGO.—Muy luego se llevará á cabo un estudio de gran importancia para la ciudad de Vigo y la rica comarca que existe hasta Bayona, cuyas productoras tierras no dan todo el producto que deberían por falta de medios económicos de comunicación.

Aquellos serán los de un tranvía entre Vigo y Bayona, cuya concesión ha solicitado D. Augusto Barceña, quien dará cima seguramente á la empresa si inconvenientes insuperables no se oponen á ello.

—Dicesenos que en una aldea no muy lejana de esta ciudad ha ocurrido tan sensible desgracia, como haber sido destrozado por un cerdo un niño de pocos meses de edad.

La infeliz criatura quedará sola en casa, acostada en la cuna, mientras sus padres habían ido á oír misa, y al regresar vieron el más horrible de los cuadros.

—La distinguida escritora gallega doña Emilia Pardo Bazan publicará en breve una serie de artículos en el periódico *La Epoca*, los cuales llevarán por título *La cuestión palpitante o sea el naturalismo en arte*.

—Fue cruzado caballero de la orden del mérito militar de primera clase, con distintivo blanco, el celoso é inteligente profesor de instrucción primaria del cuarto regimiento de artillería don Nicolás Arias.

«Al frente de clases y tropa, el excelentísimo señor brigadier sub-director de armas en este distrito, verificó la ceremonia, pronunciando, con tal motivo, discretas y sentidas palabras.

CONVISA.—Dice un periódico que en las obras que

se están efectuando en el camino de hierro de Galicia, de dos meses á esta parte se ha desplegado una actividad tal en los trabajos, que se puede asegurar quedará terminada la línea antes del plazo fijado en la contrata.

SUETOS

En la noche de Navidad hemos tenido el gusto de asistir á la tertulia dada por nuestro querido amigo don José María Laboro, con motivo del enlace de su hermano Baldonero, con la simpática joven Gregoria Mandalunes.

El bello sexo estaba representado por hermosas señoritas de esta Capital y de las Piedras, y más de un feliz mortal vió deslizarse las horas velozmente, siendo sorprendidos por los primeros destellos de la aurora que sorprendente venía á poner término á sus ilusiones.

Entre los concurrentes del sexo feo hemos tenido la satisfacción de saludar á los doctores Fleury, B. Goldshon y Martin; del buque norte-americano Brooklyn, así como á los amigos don Mariano Lampey, A. Lois, J. Criado, E. Carballo, y otros varios que no recordamos.

Agradecemos á los padrinos, doña Remigia G. de Labora y don Andrés Freire, las atenciones tan inmerecidas de que por su parte hemos sido objeto, y deseamos á los recién casados una grata luna de miel, haciendo á la vez votos por su felicidad.

Respectivamente presentaron renuncia de Director y Secretario de la Sociedad Española de Socorros Mútuos, los apreciables amigos, señores D. José B. Gonzalez y don Alejandro Carreras Doria.

Ayer contrajo matrimonio nuestro querido amigo Luis Reyes y Carballo con la señorita Francisca Ferriol, serén quien, mostrándose prodiga la naturaleza, la dotó de hermosura y demás cualidades necesarias para hacer de ella la bella imagen del más exigente poeta.

Que la felicidad extienda sus alas sobre esa nueva pareja, anhelando por nuestra parte el que un lindo *bebé* fruto de esa unión, nos llame algún día con ese encantador acento balbuciente de las criaturas: «padino!»

Al concurrir á las fiestas *Euskakas*, dominaba en nuestra mente la idea de poder admirar los trabajos llevados á cabo en la bandera que varias respetables señoritas piensan regalar al Centro Gallego.

Nosotros y los que nos habían asegurado que para ese día se inauguraría, sufrimos un desengaño.

Tratamos de averiguar lo que al respecto había de cierto, y se nos informó que habiéndose acabado el hilo que se destina para el bordado de las letras, y careciendo de él esta plaza, se tuviera que encargarse á otro punto.... siendo esta la causa y no otra, de no haberse aún terminado; sin embargo, se cree que para el 6, día de Reyes, los señores curiosos podrán ver cumplidas sus tan deseadas aspiraciones.

El rey Alfonso XII ha enviado al presidente Santos y los ministros Castros, Herrera y oficial mayor de Relaciones, al primero la cruz de Isabel la Católica y á los otros señores la de Comendadores,

con motivo de haber terminado amistosamente las cuestiones que pendían entre la madre patria y esta República.

Es merecida para los miembros del Gobierno, la cruz, por el celo con que á satisfacción de todos han arreglado las cuestiones diplomáticas con España!

Se habla de varios cambios que se harán en el personal de empleados públicos en los primeros días del entrante año.

Segun dicen los periódicos, representantes pasarán á Inspectores de policías y Administradores de correos; suplentes, ingresarán á las Cámaras; á vistas de Aduana se les dará su efectividad en sus empleos; Inspectores de banco, cesarán en sus cargos, pasando otros á desempeñarlos, y señalándose ya ese otro para que ocupe el puesto que actualmente desempeña el otro!

Con razón dicen las viejas que la aparición de un cometa es precursor de grandes acontecimientos.

Esta vez la piedad Venus será la que cargará con las maldiciones de los que queden cesantes (en la calle), pues si no se le hubiese ocurrido á la muy coqueta el pasar por el disco del sol, estas cosas no hubiesen sucedido!

Parece que los puestos de carne que existen en diferentes puntos de la ciudad, ya no serán clausurados, obligándose á sus dueños el que se estableciesen en el Mercado central.

Haciendo esto, será el mejor aguinaldo de año nuevo que las autoridades pueden dar al pueblo, á quien siempre debe tratar de favorecer, desoyendo por completo á quienes por la ambición personal se les daría un bledo ver al pueblo perecer de necesidades.

Que no se cierren esos puestos, y las Cámaras y el Gobierno recibirán sinceras felicitaciones de la población, en sus diferentes categorías.

En breve será creado el nuevo Ministerio de Instrucción Pública.

En el mensaje que el gobierno ha elevado á las Cámaras, manifiesta que es de una necesidad su creación, á causas de las múltiples ocupaciones que tienen los demás Ministerios.

Los escuálidos maestros de escuela, verían con más satisfacción el que se les abonase alguno de los tantos meses que se les adeuda, y no la creación de un Ministerio de Instrucción, en épocas en que faltan los recursos necesarios para cumplir con los educadores de los miles de criaturas que día á día consumen en las escuelas del Estado.

El sábado 23 del mes que hoy finaliza, nuestro amigo Trajano Berninzone se unió con los lazos indisolubles del Himeneo con la señorita Aurelia.

La concurrencia al acto ha sido numerosa, distinguiéndose como siempre el bello sexo que rivalizaba en hermosura.

Desgraciadamente la familia Berninzone se encuentra de luto por cuyo motivo no pudo efectuarse una tertulia familiar que indudablemente nos hubiera proporcionado algunas horas de placer.

Agradecemos al desposado la galante invitación que se sirvió hacernos y á quien deseamos todo género de felicidades en compañía de su amable consorte, y á los padrinos Dr. Crespo y señora madre del novio. Gracia mil también por sus obsequiosas atenciones.

La «Liga Industrial», simpática y progresista

asociación, está reaccionando de una manera prodigiosa, debido al celo desplegado por el presidente titular don Andrés Lois, y don Constante G. Fontana, este último miembro y presidente honorario de dicha corporación.

Es considerable el número de socios que han ingresado en estos últimos días, esperándose que en todo el mes de Enero contará esta asociación con un núcleo que no bajará de 300.

Bien por Lois y Fontana, ámbos comprovincianos y amigos nuestros.

Tenemos la satisfacción de anunciar que la corbeta española de guerra «Consuelo» llegó á Río Janeiro el día 27, habiendo hecho su viaje con toda felicidad.

Ha sido elevada al cuerpo legislativo con su correspondiente mensaje, la solicitud enviada al gobierno por la sociedad *Laurat Bat*, en la que se pide el que se eleve un monumento que perpetúe la memoria de Bruno Mauricio de Zabala, fundador de la Ciudad de Montevideo, cuyo monumento deberá colocarse en el Centro de la plaza que lleva su nombre.

Es de esperarse que á ese pensamiento se asocie la mayoría del país, pues al realizarse no se hará sino rendir justicia póstuma, al fundador de la envidiada ciudad, reputada con razón por su posesión topográfica, la primera de América.

ANDRÉS MURUAIS

LISTA DE SUSCRICION PARA LA CORONA POÉTICA QUE EN PONTEVEDRA SE VA Á DEDICAR AL MALGRADO POETA.

Suma la lista anterior *ciento cincuenta y cinco pesetas*.

Se suscribieron con la cuota máxima de una peseta:

Manuela D. de Estiabeo, Pascuala D. Cateje, Manuel Tilve y García, Manuel Seoanes, Antonio M. Diaz, Pancho Blichote, Joaquín Martins, W. R., Josefa Diaz, Rosario Rodriguez, José Estapé hijo, Mariano Conde, Ramon Rivera, Cipriano Lahurque, Federico Gayoso, M. A. Requeijo, Jesus Diaz, José Diaz, Carmen Diaz, Enriqueta Diaz, Guadalupe Diaz, Carmen Nieto, Antonio Gillerio, José Vivero, Joaquín Brabo hijo, José Criado.

Suma el total de las listas publicadas, *ciento ochenta y dos pesetas*.

Continúa abierta la suscripción.

La colonia italiana se ha dirigido al Gobierno, y éste á su vez ha elevado un mensaje al Cuerpo Legislativo con el fin de erigir un monumento que perpetúe la memoria del héroe José Garibaldi, cuyas hazañas y gloria tan de cerca pertenecen á los hijos de este país.

No es de dudar que las Cámaras accederán á lo solicitado, dando así una prueba de gratitud por parte del pueblo oriental, hacia la memoria del héroe, que sin aspiraciones bastardas, y si guiado por sus nobles sentimientos de libertad, supo en época aciaga y de terrible prueba, derramar su sangre en defensa de la autonomía del país, en peligro entonces por la invasión de huestes extranjeras.

Es de pueblos civilizados, el perpetuar la memoria de sus héroes.

El domingo pasado tuvo lugar la inauguración

del nuevo local de la Sociedad Fraternidad, á cuyo acto concurrió un considerable número de personas.

El discurso inaugural fué pronunciado por el Dr. don Carlos María de Pena, quien guiándose por la elocuencia muda, pero verdadera de los números, mostró el estado floreciente y de progreso en que se encuentra actualmente esa simpática asociación.

En seguida hicieron uso de la palabra el señor Mañosas y varias otras personas, siendo el tema de todos ellos la asociación, su progreso y la misión humanitaria que ésta desempeña.

Nuestro comprovinciano el señor Fontela habló también en esa ocasión en su carácter de presidente de la Asociación Española de Socorros Mútuos, habiéndosele prodigado justísimos aplausos por los conceptos vertidos.

Felicitemos á la Asociación Fraternidad por ese acto que marca su verdadero progreso.

Infaliblemente se juega el próximo 6 de Enero la gran Rifa-Lotería del teatro San Felipe; cuya extracción tendrá lugar en Buenos-Aires.

Que golpe para el que con diez pesos llegue á hacerse propietario de ese hermoso Coliseo!

A quien le interese, que lo que es por nuestra parte... decimos lo mismo:

Como noticia á sensación dice un diario.

«Hoy almorzarán como buenos amigos en el hotel de las Pirámides, los señores Barreto Comandante Martínez y otros personajes de la situación, lo que viene á desvirtuar las versiones que desde hace algunos días circulaban referente á desinteligencias entre esos señores.»

En lo que anduvo errado (sin alusión alguna) el autor de ese suelto, fué en no decir cuántos platos se echaron en el estómago!

Cincuenta jóvenes, miembros de la Sociedad *Laurat Bat*, solicitaron de la señora María Dupuy les cediera los salones de su Restaurant, á objeto de dar hoy un baile en él.

Esa señora accedió con todo desinterés á lo solicitado.

Que se diviertan, son nuestros deseos.

Gran número de republicanos proscriptos el 2 de Diciembre, fueron el 4 al cementerio de Montmatre á depositar una corona fúnebre en la tumba de Badin.

Se pronunciaron en ese acto varios discursos, en los que resaltaba por completo el republicanismo en su mayor grado.

Dice *La Razon* que está llamando la atención de todos los que concurren al Cabildo el lujoso mueblaje de la Jefatura de Policía.

En la pieza de espera se han colocado penehas El mueblaje interior es de terciopelo rojo y jacarandá.

Entretanto los serenos, celadores y demás empleados andan poco menos que pidiendo limosna!

No hay quien ignore las distinciones de que fué objeto tanto aquí como en la República Argentina, el señor Lemoine, Representante de Bolivia en este país.

Ahora bien, y para darse una cuenta exacta del modo con que ha sabido agradecer esas distinciones, véase un párrafo de un folleto que acaba de publi-

car, y en el que se refiere á la República Argentina.

«La República Argentina inerte, manca, coja, «sorda y muda, con la parálisis de la complicidad «en nuestros infortunios, espera tal vez su crisis, «táimada y cavilosa, para estender la garra has- «ta Tarija, después de haber estipulado con Chile, «á inspiraciones del pánico, onerosos tratados de «limiles, firmados todavía con la sangre de los aliados.»

¡Aquí viene como de molde aquello de «quien dá caramelos al burro...»

Esta noche tendrá lugar en los salones de la «Sociedad Dramática Romea», el baile que fué suspendido el sábado anterior á causa del mal tiempo.

Como todos los que ha dado esa Sociedad, este promete estar espléndido.

Tendremos plata!

El señor Marcelino Cerruti ha escrito de Euro-ro manifestando que está por concluir el arreglo definitivo con varias casas bancarias de París que le facilitan el dinero necesario para el establecimiento de un banco en este país en las mismas condiciones que el de la provincia de Buenos-Aires.

Puede hablarse de buenos proyectos y de buenos Bancos, pero lo que es la confianza, voló desde el empapelamiento del 75; y los billetes Bancarios solo podrían recibirlos los pobres maestros, inválidos, etc., en pago de los sueldos que les serán abonados en Bonos del Tesoro, sufriendo la insignificante pérdida del 50 por ciento de lo que se les adeuda!

El lunes próximo se efectuarán en la «Sociedad Universitaria» las elecciones de Comision Directiva de ese centro.

La mesa estará instalada de 8 á 9 de la noche. De 1 á 2 de la tarde del mismo día se celebrarán las elecciones de Comision Directiva de la Sociedad Accionista, en el local de la «Universitaria».

Parece que el General Santos se ha negado á subvencionar la compañía lírica para la próxima temporada de invierno. El empresario solicitaba el concurso del Estado traducido en la honra y redonda suma de \$ 25000.

Como entretenimiento de año nuevo publicamos lo siguiente, que marca la marcha de un gobierno, manifestada en un lamento:

Llueve.... y está nublado y sigue oscuro para los que creían verlo claro; ni hay crisis, ni esperanza, ni ventura, ni porvenir, ni gloria, ni aguinaldo.

Aquí... todo en silencio... el pueblo sufre, paga y gime y trabaja sin descanso, sin dársele un ardite de los hombres que en su nombre comercian y hacen pacto; allá mil conferencias, intriguillas y escarceos, discursos, conciliabulos, para alcanzar subir los escalones de ese poder de todos tan ansiado.

¡Qué país, qué política y qué hombres! El infierno del Dante es menos malo.

En la plaza de la Union tiene lugar el 1.º una magnífica corrida de toros españoles de la ganadería de Concha Sierra, á la que se preparan á asistir gran número de aficionados.

Mañana tendrá lugar en el Centro Gallego, el baile que en celebracion del primero de año, da esa sociedad á las familias de sus asociados.

A juzgar por los trabajos de la Comision de fiestas, y por el reparto de invitaciones, él promete estar espléndido, haciendo época en los anales del Centro.

En el número próximo publicaremos la crónica de esa simpática fiesta.

Anoche se trabaron en pelea dos napolitanos, vendedores de frutas.

Las armas de los combatientes eran los comestibles que expedian, y como los damascos estaban pasadillos quedaron *vestiditos de nuevo*.

PRECIOS CORRIENTES

Los precios para frutos del país y cereales en el día de hoy, son los siguientes:

FRUTOS	POR	PRECIO	OBSERVACIONES
Cueros vacunos secos de matadero	10 lib.	7 00 á 8 00	clasificados
Id. id. id.	"	7 10 á 7 60	al barrer
Id. id. todo estaqueo	"	7 70 á 7 80	clasificados
Id. id. id.	"	7 10	al barrer
Id. de potro	10 lib.	1 00	lib. mal desech.
Id. lanares de media	libra	0 150	sanos
Lana arriba	"	0 120	id.
Id. id. de cuarta lana	"	0 105	pic. y m. epid.
Id. id. id.	"	0 075	al barrer
Id. id. criollos	docena	2 80	sanos
Id. id. pelados	"	1 10	picados
Id. id.	"	0 40	
Id. id. corderitos	"	1 20 á 2 40	
Id. id. nonatos	arroba	3 30 á 3 40	lot. sup. conoc.
Lana fina	"	2 90 á 3 00	
Id. de primera	"	3 00 á 3 10	
Id. de segunda	"	2 60 á 2 70	
Id. de tercera y cuarta	"	2 30	
Id. criolla sucia	"	4 00 á 4 50	
Id. de borrego	"	1 60 á 1 80	de 2a. esquila
Cerda de caballo	quintal	21 00	bueno mezcla
Id. de vaca	"	18 00	
Id. de turo	"	14 00	
Garras	"	2 00 á 2 20	
Pluma de avestruz	libra	1 20 á 1 60	
Astas de novillo y vaca	millar	20 00 á 24 00	

FRUTOS	POR	PRECIO
Trigo de pan 1.ª calidad	fanega	\$ 4 60 á 5 00
" " 2.ª "	id.	1 40 1 50
" " 3.ª "	id.	1 20 1 30
" fideos 1.ª "	id.	1 80 5 30
" " 2.ª "	id.	4 40
" " 3.ª "	id.	4 00
Maíz amarillo desgranado	id.	2 30 2 40
" " amarillo en espiga nuevo	id.	3 60 3 80
Alfalfa con saco, los	80 kilóg.	1 75
Cebada criolla	fanega	3 00
" pelona	id.	3 50
" romana	id.	4 00
Papas	id.	4 00
Porotos manteca	id.	9 00 9 50
" " 40 días	id.	5 50 6 00
" balines	fanega	6 00 6 40
Granzas sin bolsa	90 kilóg.	1 20
Afrecho con bolsa	id.	1 10 1 20
Afrechillo	arroba	1 70 1 80
Semilla de lino	id.	0 70 0 80
Sémola	id.	1 40 1 50
Harina especial	id.	1 00
" 1.ª calidad, en sacos 6 ar.	id.	0 45
Cera blanca	id.	0 65 0 70
" amarilla	id.	0 45 0 50
Cebollas de embarque	millar	5 00 5 50
Ajos	id.	1 20 1 50
Alfalfa enfiada	quintal	1 20 1 30
Pasto seco	id.	0 75 0 80
Paja de maíz de Guinea, nueva	mazo	0 60 0 70

NOTA — Los cueros vacunos secos, deshechos, valen 8 reales menos por pesada; 16 los mal deshechos.

EL ECO DE GALICIA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES DE SU TITULO EN LAS REPUBLICAS DEL PLATA

PUNTOS DE SUSCRICION

En Montevideo: En la administracion del periódico, Paraná, núm. 27 — Saterria 1.º de Mayo, 18 de Julio, 150 — Librería y casa de publicaciones de A. Rius, Soriano, 57 — Librería de A. Balleiro y Ramos, 25 de Mayo, 35 — Almacén al por mayor de E. Carballo, Rincon, 20 — Fabrica de cerveza y de licores, de Castaño y Rodriguez, Ibiu, 173 — EN LOS DEPARTAMENTOS: Colonia: Eulogio Rey Diaz (procurador) — Mercedes: Salvador Ferreras — Salto: Aurelio Cuena. — Sauce: Juan José Sedes. — Santa Lucia: Ibarra y Garcia. — Mercedes: José M. Campos. — Guayana: Anza y Ca. — San José: Joaquin Martinez — En los demas departamentos, en donde por ahora no hay Agentes de este semanario, pueden encargarse de la suscripcion los que se dediquen a este trabajo, en las mismas condiciones hechas por los demas colegas que representan.

PRECIOS DE LA SUSCRICION

EN MONTEVIDEO	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Por un mes (4 numeros) adelantado	Por un mes (4 numeros) adelantado	Por un mes (4 numeros) adelantado
Por un trimestre	Por un trimestre	Por un trimestre
Numero suelto	Numero suelto	Numero suelto

AVISOS

Paris, Octubre 25 de 1862.

EL SECRETARIO PERPETUO DE LA ACADEMIA IMPERIAL DE MEDICINA DE PARIS:

SEÑOR DESPINOY.

Muy distinguido colega.

Me apresuro á informar á Vd. que la Comision nombrada por la Academia para examinar su Memoria titulada: *Memoria sobre la composicion y las propiedades terapéuticas de las aguas y de los extractos de hígados de bacalao*, ha dado su informe el martes ultimo á la Compañia, por medio del señor Deyergie.

La Academia, señor, ha oído la lectura de ese informe con el más vivo interés, y ella me ha expresamente encargado ofrecer á Vd. sus agradecimientos.

Me considero feliz, señor y distinguido colega, de ser en esta circunstancia el intérprete de los sentimientos de la Academia, y usted reciba el aprecio de mi mayor consideracion.

Dubols * (condecorado).

VINOS Y JARABES

DE

DESPINOY

AL EXTRACTO PURO DE HÍGADO DE BACALAO

SIMPLE Y FERRUGINOSO

El solo experimentado y aprobado por la Academia de Medicina de Paris

Y PERFECCIONADO

SEGUN LOS DESEOS DE ESTA ILUSTRE COMPAÑIA

Único agente y depositario general

en toda la Republica Oriental del Uruguay, Republica Argentina y Republica del Paraguay, En el Brasil: provincia del Rio Grande do Sul y Matto-Grosso

EMILIO LOZANO

MONTEVIDEO

49 — Calle del Rincon — 49

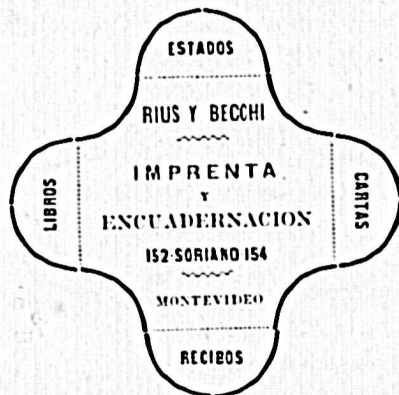
J. M. LABORA, practicante en medicina y cirugía, Calle Washington, núm. 23.

A. VAREZ HERMANOS: Almacén al por mayor, calle del Rincon número 151.

CASTANO Y RODRIGUEZ: Gran fábrica de licores, cerveza, alcoholatos y vinos finos. Elaboracion de café molido, vinagre de yema, dulce de membrillo, especias, etc. Este establecimiento se recomienda por la modicidad en sus precios y excelente calidad de los artículos que expende. — Calle Ibiu números 178, 180, 182 y 184, Montevideo.

MANUEL BERNAT, escribano público, calle 25 de Mayo, 388, entre Cámaras y Cerco. Domicilio particular: Paisandú, 221.

R. RODRIGUEZ Y A. SOLDINI, Gran Establecimiento Hidroterápico de la Concepcion, Calle Dayman números 114-116 y 118.



ALMACEN DE COMESTIBLES, bebidas y artículos de primera clase, de Juan Echevarría. — Surtido general de vinos finos. — Artículos sumamente baratos y garantidos. — Especialidad en licores y cañas de los célebres Padres Celestinos, cuyos licores sobrepujan mucho á la popular *Chartreuse*. — Surtido general para el abastecimiento de buques, etc., etc. — Calle Ituzaingo, esquina 25 de Agosto, é Ituzaingo, 14 y 16, Montevideo.

BENITO SANTABAYA profesor de dibujo, da lecciones a domicilio, calle 18 de Julio número 213.

MANUEL VILLAR, reconocedor de frutos del país, Médanos, 40.

GRAN HOTEL PENINSULAR, de Salvador Gignesta. — Entradas: Plaza Independencia, 207 y 209, y frente al Teatro Solís.

JOSÉ M. RIGUERA MONTERO, abogado, calle Convencion, núm. 206.

ALMACEN DE CONFIANZA, de Manuel Alonso, calle San José números 129 y 131. Surtido general en el ramo. Vino especial de Galicia.

AUX ARMES DE PARIS, sombrerería de R. Rama. — Primer premio: medalla de oro en la exposicion-feria de Paisandú. Primer premio: medalla de plata en la exposicion de Buenos Aires. — Fábrica de sombreros sobre medida. — Últimas novedades. — Sombreros de todas clases para hombres y niños. — Artículos especiales. — Camisas, cuellos, puños, corbatas, bastones, paraguas, etc. — Calle 25 de Mayo, 246, esquina Misiones, Montevideo. — Sucursal en Paisandú.

LA IBERIA, fábrica de cigarros y cigarrillos por mayor y menor, de Andres Lois. — En esta casa hallarán el surtido general para cualquier pedido de todo lo concerniente al ramo y á precios módicos. — Calle de los Treintatres, 186, entre Rincon y Sarandí, Montevideo.

RAMON VIDAL, Café y confitería del Plata, calle Sarandí esquina Alzibar. Refrescos, helados, cenas á todas horas, etc.

JOSE MOQUEIRA Y CA: Taller de pinturas, empapeladores y decoradores; se pintan, empapelan habitaciones, se encargan de pintura de casas al óleo y al fresco y demás trabajos concernientes al ramo á precios que no admiten competencia. — Calle Colon número 161, Montevideo.

AGUSTIN M. VAZQUEZ, da lecciones á domicilio y en su casa, Plaza Independencia, N.º 51. Prepara los aspirantes á la carrera de profesorado y comercio.